

**SUPREME COURT  
OF CANADA**



**COUR SUPRÊME  
DU CANADA**

**BULLETIN OF  
PROCEEDINGS**

**BULLETIN DES  
PROCÉDURES**

*This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.*

*Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.*

*Subscriptions may be had at \$200 per year, payable in advance, in accordance with the Court tariff. During Court sessions it is usually issued weekly.*

*Le prix de l'abonnement, fixé dans le tarif de la Cour, est de 200 \$ l'an, payable d'avance. Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.*

*The Bulletin, being a factual report of recorded proceedings, is produced in the language of record. Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$10 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.*

*Le Bulletin rassemble les procédures devant la Cour dans la langue du dossier. Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 10 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.*

**CONTENTS****TABLE DES MATIÈRES**

---

Applications for leave to appeal filed	524	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	525 - 529	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Oral hearing ordered	530	Audience ordonnée
Oral hearing on applications for leave	-	Audience sur les demandes d'autorisation
Judgments on applications for leave	531 - 534	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Motions	535 - 538	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	539	Avis d'appel déposés depuis la dernière parution
Notices of intervention filed since last issue	-	Avis d'intervention déposés depuis la dernière parution
Notices of discontinuance filed since last issue	-	Avis de désistement déposés depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	540 - 545	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat
Pronouncements of appeals reserved	-	Jugements rendus sur les appels en délibéré
Rehearing	-	Nouvelle audition
Headnotes of recent judgments	-	Sommaires des arrêts récents
Weekly agenda	546	Ordre du jour de la semaine
Summaries of the cases	-	Résumés des affaires
Cumulative Index - Leave	547 - 555	Index cumulatif - Autorisations
Cumulative Index - Appeals	556 - 557	Index cumulatif - Appels
Appeals inscribed - Session beginning	-	Appels inscrits - Session commençant le
Notices to the Profession and Press Release	-	Avis aux avocats et communiqué de presse
Deadlines: Motions before the Court	558	Délais: Requêtes devant la Cour
Deadlines: Appeals	559	Délais: Appels
Judgments reported in S.C.R.	560	Jugements publiés au R.C.S.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO  
APPEAL FILED**

**DEMANDES D'AUTORISATION  
D'APPEL DÉPOSÉES**

---

**James & Boyden**

Scott K. Fenton  
Fasken Campbell Godfrey

v. (26378)

**The United Kingdom (Ont.)**

Robert Frater  
A.G. of Canada

FILING DATE 6.3.1998

---

**Clifford Robert Olson**

Clifford Robert Olson

v. (26505)

**Her Majesty The Queen (B.C.)**

Joseph C. Bellows  
A.G. of British Columbia

FILING DATE 2.3.1998

---

**Jones William Ignace et al.**

Bruce Clark

v. (26185)

**Her Majesty The Queen (B.C.)**

Charles Willms  
Russell & DuMoulin

FILING DATE 5.3.1998

---

**Harold Pascal**

Bruce Clark

v. (26186)

**Carl Walker (B.C.)**

Charles Willms  
Russell & DuMoulin

FILING DATE 5.3.1998

---

---

**MARCH 20, 1998 / LE 20 MARS 1998**

**CORAM: Chief Justice Lamer and McLachlin and Iacobucci JJ. /  
Le juge en chef Lamer et les juges McLachlin et Iacobucci**

**Church of Scientology of Toronto and  
Jacqueline Matz**

**v. (26177)**

**Her Majesty the Queen (Crim.)(Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

*Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Criminal law - Corporate criminal liability - Freedom of religion - Whether the Court of Appeal erred in its application of the identification doctrine of corporate criminal liability - Whether the application of the identification doctrine to a non-profit religious corporation violates ss. 7, 11(d) and 2(a) of the *Charter* - Trial - Juries - Equality rights - Whether the exclusion of non-citizens from jury service violates ss. 15, 7 or 11(d) of the *Charter* - Exclusion of evidence - Whether the Court of Appeal erred in failing to exclude the secondary evidence obtained as a result of the violation of s. 8 of the *Charter* - Whether the Court of Appeal erred in failing to find errors in the *Vetrovec* warning by the trial judge - Sentencing - Whether the Court of Appeal erred with respect to the principles applicable to sentence.

**PROCEDURAL HISTORY**

June 25, 1992 Ontario Court (General Division) (Southey J.)	Conviction: breach of trust (two counts)
April 18, 1997 Court of Appeal for Ontario (Robins, Laskin and Rosenberg JJ.A.)	Appeal dismissed
September 4, 1997 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal and motion for an extension of time filed

---

**John Thomas Malmberg and Ardath Ruby Malmberg**

**v. (26402)**

**Municipal District of Cardston No. 6 (Alta.)**

**NATURE OF THE CASE**

Municipal law - Expropriation - Whether the Court of Appeal erred in holding that the Applicants were not entitled to claim disturbance damages pursuant to ss. 42(2)(b) and 50 of the *Expropriation Act*, R.S.A. 1980, c.E-16 - Whether the Court of Appeal erred in law in failing to award compensation for the ongoing costs associated with the maintenance of capital improvements constructed by the Respondent or required to be constructed by the Applicants.

**PROCEDURAL HISTORY**

July 17, 1995 Alberta Land Compensation Board (Purves, MacKenzie and Scragg (members))	Applicants' application allowed in part
October 20, 1997 Alberta Court of Appeal (Hunt J.A., Fraser C.J.A., and Conrad J.A. (dissenting))	Applicants' appeal dismissed in part
December 19, 1997 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

---

**CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and Bastarache JJ. /  
Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache**

**Roland Bergeron**

**c. (26364)**

**Union des agents de sécurité du Québec,  
Métallurgistes Unis d'Amérique, local 8922**

**et**

**Corps canadien des Commissionnaires (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit du Travail - Relations de travail - Arbitrage - Grief - Devoir de représentation - La Cour d'appel du Québec a-t-elle commis une erreur en accueillant la requête de l'intimée en rejet d'appel à l'encontre d'une décision de la Cour supérieure qui a rejeté la demande de contrôle judiciaire du demandeur contre une décision du Tribunal du travail qui a rejeté sa requête déposée en application des articles 47.2 et suivants du *Code du travail*, L.R.Q., chap. C-27, pour que sa réclamation soit déferée à l'arbitrage?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 30 avril 1997 Tribunal du travail (Prud'homme J.C.Q.)	Requête du demandeur pour que sa réclamation soit déferée à l'arbitrage rejetée
Le 30 juin 1997 Cour supérieure du Québec (Crépeau J.C.S.)	Requête du demandeur en révision judiciaire rejetée
Le 29 septembre 1997 Cour d'appel du Québec (Mailhot, Delisle et Pidgeon JJ.C.A.)	Requête de l'intimé en rejet d'appel accueillie, appel rejeté
Le 1 <sup>er</sup> décembre 1997 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**Roland Bergeron**

**c. (26365)**

**Le Corps canadien des Commissionnaires et  
Association des métallos du local 8922 Inc. (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit du travail - Relations de travail - Arbitrage - Grief - Devoir de représentation du syndicat - Congédiement illégal de l'employeur - Action en dommages - La Cour d'appel du Québec a-t-elle commis une erreur en accueillant les requêtes des intimés en rejet d'appel à l'encontre d'une décision de la Cour supérieure qui a accueilli les requêtes en irrecevabilité des intimés et rejeté l'action en dommages du demandeur dans laquelle il reprochait au syndicat de s'être désisté de son grief et à son employeur de l'avoir congédié illégalement?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 2 juin 1997  
Cour supérieure du Québec (Lagacé, J.C.S.)

Requête des intimés en irrecevabilité accueillie

Le 29 septembre 1997  
Cour d'appel du Québec  
(Mailhot, Delisle et Pidgeon J.C.A.)

Requête des intimés en rejet d'appel accueillie, appel  
rejeté

Le 1<sup>er</sup> décembre 1997  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 60**

**c. (26414)**

**Ville d'Edmundston (N.-B.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit du travail - Arbitrage - Convention collective - Employeur et employé - Contrôle judiciaire - Est-ce que l'interprétation rendue à l'unanimité par la Cour d'appel relativement aux paragraphes 128(1) et 131(2) (clause privative) de la *Loi sur les relations industrielles*, L.R.N.-B. 1973 c. I-4, est erronée? - Est-ce que l'analyse des questions en litige par la Cour d'appel est défectueuse en ce qu'elle omet de considérer l'absence d'expertise d'un conseil arbitral constitué en application de la *Loi sur les relations industrielles* pour statuer sur des notions ne relevant pas de sa compétence *stricto sensu*, en l'occurrence, des notions de droit municipal, et particulièrement, la portée d'une résolution municipale et l'interprétation d'un arrêté municipal - Est-ce que la Cour d'appel a omis de considérer cette absence d'expertise en concluant que la norme de révision applicable était celle du caractère manifestement raisonnable?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 8 novembre 1996  
Décision arbitrale (D. MacLean, arbitre)

Grief 96-10 et renvoi à l'arbitrage rejeté

Le 17 mars 1997  
Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick  
(Angers, j.c.b.r.)

Requête en révision judiciaire accueillie: décision de  
l'arbitre déclarée nulle et sans effet

Le 4 novembre 1997  
Cour d'appel du Nouveau-Brunswick  
(Rice, Ayles et Ryan, j.j.c.a.)

Appel accueilli: décision du juge en révision judiciaire  
infirmée et décision de l'arbitre restaurée

Le 24 décembre 1997  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**CORAM: Cory, Major and Binnie JJ. /  
Les juges Cory, Major et Binnie**

**Madison Developments Limited and Edilcan Construction Corporation**

**v. (26397)**

**Plan Electric Co., Thomas B. Uniacke, a.k.a. Brian Uniacke and James Breules (Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

Commercial law - Insurance - Contracts - Subcontracts - Whether a builders' risk policy precludes an insurer from pursuing a subrogated claim against a subcontractor for its negligence or that of its employees by virtue of *Commonwealth Construction Co. v. Imperial Oil Ltd.*, [1978] 1 S.C.R. 317, when the owner and contractor are the only named insureds - Whether the Court of Appeal misinterpreted *Commonwealth* as it applies to builder's risk policies - Whether it is appropriate to interpret insurance obligations in a construction subcontract based on policy considerations, notwithstanding the express terms of the insurance policy - Whether the negligent employees of a subcontractor are protected from subrogated claims pursuant to a subcontract despite the fact that they are not parties to this agreement - Whether the Court of Appeal misinterpreted *London Drugs Ltd. v. Kuehne and Nagel International Ltd.*, [1992] 3 S.C.R. 299 when it held that the decision is not restricted to limitation of liability cases and that it has effectively superseded *Greenwood Shopping Plaza v. Beattie*, [1980] 2 S.C.R. 288 in the context of insurance obligations and rights of subrogation against employees?

**PROCEDURAL HISTORY**

June 9, 1993  
Ontario Court (General Division) (Wright J.)

Respondents ordered to pay Applicants \$140,096.05 in damages; Respondents' counterclaim dismissed

October 22, 1997  
Court of Appeal for Ontario  
(Brooke, Carthy and Laskin J.J.A.)

Appeal allowed; action dismissed; counterclaim dismissed

December 22, 1997  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**Leonard V. Gray**

**v. (26410)**

**Her Majesty The Queen (Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

Procedural law - Civil Procedure - Motion for summary judgment - Rule 20 of the Ontario *Rules of Civil Procedure* - Whether the Court of Appeal erred in upholding the motion for summary judgment.

**PROCEDURAL HISTORY**

May 29, 1996  
Ontario Court of Justice (General Division)  
(Jennings J.)

Respondent's motion for summary judgment granted;  
Applicant's counterclaim dismissed

October 23, 1997  
Ontario Court of Appeal  
(McKinlay, Abella and Goudge JJ.A.)

Applicant's appeal dismissed

December 22, 1997  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---



**MARCH 23, 1998 / LE 23 MARS 1998**

**26459**                    **BAC DINH PHAM ET AL. - v. - HER MAJESTY THE QUEEN (Crim.)(B.C.)**

**CORAM:**                    Cory, Major and Binnie JJ.

On this application, an oral hearing is ordered pursuant to s. 43(1.2) of the *Supreme Court Act*.

La tenue d'une audience est ordonnée pour trancher la présente demande d'autorisation d'appel en application du par. 43(1.2) de la *Loi sur la Cour suprême*.

**NATURE OF THE CASE**

Criminal law - Search and seizure - Wiretap authorizations - Intercepted communications - Whether the Court of Appeal erred in holding that the "confirmation order" under s. 188.1(2) of the *Criminal Code* was not required before the telephone company could assist the police in intercepting the Applicants' private communications - Whether the Court of Appeal erred in holding that an "assistance order" under s. 487.02 of the *Criminal Code* was not required before the telephone company could assist the police in intercepting the Applicants' private communications.

**PROCEDURAL HISTORY**

March 3, 1997 Provincial Court of British Columbia (Kitchen P.C.J.)	Acquittal: conspiracy to traffic in heroin: conspiracy to traffic in cocaine
December 5, 1997 Court of Appeal for British Columbia (Lambert, Esson and Goldie JJ.A.)	Appeal allowed; acquittal set aside; new trial ordered
January 30, 1998 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal and request for oral hearing filed

---

**JUDGMENTS ON APPLICATIONS  
FOR LEAVE**

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES  
DEMANDES D'AUTORISATION**

---

**MARCH 19, 1998 / LE 19 MARS 1998**

**26436**            **KORNELIS KLEVERING v. HER MAJESTY THE QUEEN** (F.C.A.)(Ont.)

CORAM:        Cory, Major and Binnie JJ.

The application to file fresh evidence is dismissed.

La demande de production d'autres éléments de preuve est rejetée.

**NATURE OF THE CASE**

*Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Crown law - Mandamus - Whether Federal Court of Appeal erred in law by agreeing that the Minister of National Health and Welfare, while exercising her discretionary power, did not do so in bad faith and did not use irrelevant considerations when she rejected the applicant's application to cultivate hemp - Whether Federal Court of Appeal erred in law by failing to address the unconstitutionality of the law which unreasonably restricts farmers in Canada from cultivating non-narcotic *Cannabis* (hemp) as a viable field crop.

**PROCEDURAL HISTORY**

November 21, 1996  
Federal Court (Trial Division)  
Jerome A.C.J.

Application for order of mandamus compelling Minister of National Health and Welfare to issue a licence for the cultivation of marijuana dismissed

November 6, 1997  
Federal Court of Appeal  
(Stone and Linden JJ.A. and Gray D.J.)

Appeal dismissed

January 7, 1998  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**MARCH 26, 1998 / LE 26 MARS 1998**

**26452**            **CAMILLE ROY c. SA MAJESTÉ LA REINE** (Crim.)(Qué.)

CORAM:        Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The motion for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed.

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit criminel - Preuve - Echantillons sanguins - Est-ce que la Cour d'appel a erré en déterminant que les prélèvements sanguins effectués avaient eu lieu dans le délai de deux heures prévu à l'art. 253(3) du *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 5 février 1992 Cour du Québec (chambre criminelle et pénale) (Choquette j.c.q.)	Demandeur trouvé coupable d'avoir conduit un véhicule automobile alors qu'il dépassait le taux d'alcoolémie prévu au <i>Code criminel</i>
Le 17 août 1994 Cour supérieure (chambre criminelle) (Bienvenue j.c.s.)	Appel rejeté
Le 18 septembre 1997 Cour d'appel du Québec (LeBel, Mailhot, Fish jj.c.a.)	Appel rejeté
Le 16 janvier 1998 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel et de prorogation de délai déposée

---

**26275**            **MARIE-LOUIS LESSARD c. CORPORATION MUNICIPALE DE COURCELLES** (Qué.)

CORAM:            Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit municipal - Expropriation - Dommages-intérêts - Lien de causalité entre les dommages et le désistement d'expropriation - Requête du demandeur en dommages par suite du désistement de l'intimée de ses procédures d'expropriation rejetée - Requête de l'intimée en rejet d'appel accordée - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en rejetant l'appel?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 29 avril 1997 Cour du Québec, Chambre de l'expropriation (Lortie J.C.Q.)	Requête du demandeur en dommages rejetée
Le 7 octobre 1997 Cour d'appel du Québec (Beauregard et Nuss JJ.C.A. et Philippon J.C.A.( <i>ad hoc</i> ))	Appel rejeté
Le 29 octobre 1997 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**25791**            **LUCIEN BROUILLETTE c. SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE DU COMTÉ DE VERCHÈRES**  
(Qué.)

CORAM:            Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The motion for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed.

**NATURE DE LA CAUSE**

Procédure - Procédure civile - Appel - Omission du demandeur de signifier et produire son mémoire d'appel dans le délai prévu - Appel réputé déserté aux termes de l'art. 503.1 du *Code de procédure civile*, L.R.Q. (1977), ch. C-25- Requête en prorogation de délai et annulation d'un certificat d'appel déserté rejetée par la Cour d'appel - Affaire renvoyée par la Cour suprême à la Cour d'appel pour réexamen conformément aux arrêts *Construction Gilles Paquette ltée c. Entreprises Végo ltée*, [1997] 2 R.C.S. 299, et *Société canadienne des postes c. Syndicat des postiers du Canada*, [1997] 2 R.C.S. 294 - Requête du demandeur rejetée à nouveau par la Cour d'appel au motif que l'appel n'a aucune chance de succès - La Cour d'appel a-t-elle erré en rejetant la requête et en ne laissant pas les juges qui entendront l'appel au fond décider du bien-fondé de l'appel? - La Cour d'appel a-t-elle erré en ne respectant pas le principe fondamental selon lequel une partie ne doit pas être privée de son appel si elle a un motif sérieux à faire valoir? - La Cour d'appel a-t-elle erré en interprétant la décision de la Cour suprême comme si elle n'avait pas considéré le sérieux de l'appel?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 27 mai 1996  
Cour supérieure du Québec (Mercure j.c.s.)

Action du demandeur rejetée et demande reconventionnelle accueillie

Le 2 décembre 1996  
Cour d'appel du Québec  
(Deschamps, Forget et Biron jj.c.a.)

Requête en prorogation de délai et annulation d'un certificat d'appel déserté rejetée

Le 31 janvier 1997  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Le 16 octobre 1997  
Cour suprême du Canada

Affaire renvoyée à la Cour d'appel pour réexamen conformément aux arrêts *Construction Gilles Paquette ltée c. Entreprises Végo ltée* et *Société canadienne des postes c. Syndicat des postiers du Canada*

Le 10 novembre 1997  
Cour d'appel du Québec  
(Delisle, Biron et Nuss jj.c.a.)

Requête en prorogation de délai et annulation d'un certificat d'appel déserté rejetée

Le 12 janvier 1998  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**26393**            **KHANDKERSHAMSUL HOQUE v. MONTREAL TRUST COMPANY OF CANADA, A BODY CORPORATE AND GARY GRAHAM** (N.S.)

CORAM:        L'Heureux-Dubé, Gonthier and Bastarache JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Procedural Law - Civil Procedure - Res Judicata - Whether fairness and public policy or the need for finality in litigation should be accorded greater weight when applying the principle of res judicata.

**PROCEDURAL HISTORY**

January 27, 1997  
Supreme Court of Nova Scotia (Saunders J.)

Motion to strike statement of claim dismissed

October 27, 1997  
Court of Appeal for Nova Scotia  
(Cromwell, Freeman and Roscoe JJ.A.)

Appeal allowed

December 22, 1997  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**26092**            **SUSAN WEISS v. THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA** (F.C.A.)(Ont.)

CORAM:        L'Heureux-Dubé, Cory and Iacobucci JJ.

The application for reconsideration of the application for leave to appeal is dismissed.

La demande de réexamen de la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

---

**FEBRUARY 26, 1998 / LE 26 FÉVRIER 1998**

**REVISED / RÉVISÉ**

**26336**            **RICARDO JOSE SACA v. YORK UNIVERSITY** (Ont.)

CORAM:        Cory, Major and Bastarache JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

---

19.3.1998

Before / Devant: CHIEF JUSTICE LAMER

**Motion to amend the style of cause and motion to expedite the hearing of the appeal and cross-appeal**

**Requête pour modifier l'intitulé et requête pour accélérer l'audition de l'appel et de l'appel incident**

Christopher Hogarth et al.

v. (25702)

Josephine Perry et al. (Ont.)

**GRANTED / ACCORDÉE**

UPON APPLICATION by *Deborah Ordon, et al.*, for a motion to remove “Ordon’s Building Centre Ltd.” from the style of cause and for a motion on behalf of *Deborah Ordon, et al.* and *John Emmett Hall, et al.* and *Christopher Hogarth et al.* for an Order expediting the hearing of the Appeal and Cross-Appeal; and

UPON CONSIDERING the materials filed by the parties in respect thereof;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

- 1) The Order for removing “Ordon’s Building Centre Ltd.” from the style of cause is granted;
- 2) The Order for expediting the hearing of the Appeal and the Cross-Appeal is granted; and
- 3) The timetable is as follows:

Appellants’ Factums:	April 2, 1998
Respondents’ and Cross-Appellants’ Factums:	May 1, 1998
Respondents’ Factums on Cross-Appeals:	May 15, 1998
Intervenors’ Factums:	June 1, 1998
Hearing date:	June 22, 1998

23.3.1998

Before / Devant: MAJOR J.

**Motion to extend the time in which to apply for leave to appeal**

**Requête en prorogation du délai pour obtenir l'autorisation d'appel**

Terry Grismer

v. (26481)

B.C. Council of Human Rights et al. (B.C.)

**GRANTED / ACCORDÉE** Time extended to March 2, 1998.

---

23.3.1998

Before / Devant: MAJOR J.

**Motion to extend the time in which to file the respondents' response**

**Requête en prorogation du délai imparti pour déposer la réponse des intimés**

Terry Grismer

v. (26481)

B.C. Council of Human Rights et al. (B.C.)

**GRANTED / ACCORDÉE** Time extended to April 20, 1998.

---

23.3.1998

Before / Devant: MAJOR J.

**Motion to add parties**

**Requête en jonction de parties**

Terry Grismer

v. (26481)

B.C. Council of Human Rights et al. (B.C.)

**GRANTED / ACCORDÉE** The motion for an order adding the Estate of Terry Grismer ("the Estate") as a party applicant to these proceedings is granted

---

23.3.1998

Before / Devant: THE REGISTRAR

**Motion to extend the time in which to file the appellant's factum and authorities**

**Requête en prorogation du délai imparti pour déposer le mémoire et le cahier de doctrine et de jurisprudence d'un appelant**

Yves Rheal Cote et al.

v. (25854)

Her Majesty The Queen (Ont.)

**GRANTED / ACCORDÉE** Délai prorogé au 20 mars 1998.

---

---

24.3.1998

Before / Devant: MAJOR J.

**Motion for leave to intervene**

**Requête en autorisation d'intervention**

BY/PAR: Women's Legal Education & Action  
Fund et al.

IN/DANS: J.G.

v. (26005)

Minister of Health and Community  
Services et al. (N.B.)

**GRANTED / ACCORDÉE**

The application for an extension of time and for leave to intervene is granted; the applicants shall be entitled to serve and file a joint factum not to exceed 20 pages in length and to present joint oral argument not to exceed 15 minutes.

---

24.3.1998

Before / Devant: CHIEF JUSTICE LAMER

**Motion for directions**

**Requête pour obtenir des directives**

Denis Lucien LePage

v. (26320)

Her Majesty The Queen (Ont.)

**GRANTED / ACCORDÉE**

IT IS ORDERED that:

- 1) The case shall be heard with *R. v. Winko* (25856), *R. v. Bese* (25855) and *R. v. Orlowski* (25751);
  - 2) The Appellant shall serve and file the Appellant's record and factum on or before April 23, 1998;
  - 3) The Respondent shall serve and file his factum by May 31, 1998;
  - 4) Any motions for intervention shall be filed according to Rule 18;
  - 5) The hearing of this appeal will take place on June 15 and 16, 1998;
  - 6) The Appellant's request for permission to address s. 7 of the *Charter* in his factum and in oral argument is denied, subject to the outcome of any motion under Rule 32 the Appellant may make in that respect.
-



---

25.3.1998

Before / Devant: LE REGISTRAIRE

**Requête en prorogation du délai imparti pour déposer la réponse du mis en cause**

**Motion to extend the time in which to file the mis-en-causes' response**

Carol Villeneuve

c. (26499)

Procureur général du Québec (Qué.)

**GRANTED / ACCORDÉE** Délai prorogé au 15 mai 1998.

---

26.3.1998

Before / Devant: MAJOR J.

**Motion to appoint counsel**

**Requête en nomination d'un procureur**

William O'Malley

v. (26480)

Her Majesty The Queen (B.C.)

**DISMISSED / REJETÉE**

The application for the appointment of counsel for William O'Malley is dismissed.

The time for perfecting the applicant's application for leave to appeal is extended to June 15, 1998.

---

**NOTICE OF APPEAL FILED SINCE  
LAST ISSUE**

**AVIS D'APPEL DÉPOSÉS DEPUIS LA  
DERNIÈRE PARUTION**

---

30.3.1998

**Jamie Tanis Gladue**

**v. (26300)**

**Her Majesty The Queen (B.C.)**

---

25.3.1998

**Dr. Donald G. Zink**

**v. (26314)**

**Graybec Immobilier Inc. et al. (Qué.)**

---

**APPEALS HEARD SINCE LAST ISSUE  
AND DISPOSITION**

**APPELS ENTENDUS DEPUIS LA  
DERNIÈRE PARUTION ET  
RÉSULTAT**

---

20.3.1998

CORAM: Chief Justice Lamer and L'Heureux-Dubé, Gonthier, McLachlin, Iacobucci, Bastarache and Binnie JJ.

**Attorney General of Canada**

S. David Frankel, Q.C., for the appellant.

**v. (26039)**

Claude Girard et Gilles Laporte, pour l'intervenant le procureur général du Québec.

**Karlheinz Schreiber (F.C.A.)(Alta.)**

Robert W. Hladun, Q.C., for the respondent.

**RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ**

**Nature of the case:**

*Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Criminal law - Search and seizure - Whether the Federal Court of Appeal erred in holding that prior judicial approval based upon reasonable grounds on oath is required before Canadian officials can request a foreign state to search for and seize banking records kept and maintained within its territory.

**Nature de la cause:**

*Charte canadienne des droits et libertés* — Droit criminel — Fouille, perquisition et saisie — La Cour d'appel fédérale a-t-elle commis une erreur en statuant qu'une autorisation judiciaire préalable fondée sur l'existence de motifs raisonnables alléguée sous serment est nécessaire avant que des fonctionnaires canadiens puissent demander à un État étranger d'effectuer des recherches et de saisir des dossiers bancaires tenus et conservés sur son territoire?

---

23.3.1998

CORAM: L'Heureux-Dubé, Cory, McLachlin, Iacobucci, Major, Bastarache and Binnie JJ.

**Dancorp Developments Ltd.**

Gary A. Nelson, for the appellant Dancorp Developments Ltd.

**v. (25355)**

William C. Kaplan and Francis L. Lamer, for the respondent Metropolitan Trust Co.

**Metropolitan Trust Company of Canada et al. (B.C.)**

Robert Sewell, for the respondent Seaboard Life Insurance et al.

**RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ**

**Nature of the case:**

Commercial law - Creditor and debtor - Interest - Criminal rate of interest - Whether criminal rate of interest under *Criminal Code* s. 347(1)(b) is to be calculated by reference to the date the loan was repaid in full or by reference to the contractual term of the loan.

**Nature de la cause:**

Droit commercial — Créancier et débiteur — Intérêt — Taux d'intérêt criminel — Le taux d'intérêt criminel prévu par l'al. 347(1)b) du *Code criminel* doit-il être calculé par rapport à la date à laquelle le prêt a été remboursé au complet ou par rapport aux stipulations du contrat de prêt?

23.3.1998

CORAM: L'Heureux-Dubé, Cory, McLachlin, Iacobucci, Major, Bastarache and Binnie JJ.

**Gordon Garland**

**v. (25644)**

**The Consumers' Gas Company Ltd. (Ont.)**

Barbara L. Grossman, Michael L. McGowan, Christopher D. Woodbury and Dorothy Fong, for the appellant Gordon Garland.

Fred D. Cass, John J. Longo and Daniel Boivin, for the respondent Consumers' Gas Company.

**RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ**

**Nature of the case:**

Commercial law - Interest - Criminal rate of interest - Late payment penalties - Whether the Court of Appeal erred in applying *Nelson v. C.T.C. Mortgage Corp.* (1984), 16 D.L.R. (4th) 139 (B.C.C.A.), aff'd [1986], 1 S.C.R. 749 - Whether the late payment penalties charged by the Respondent fall under s.347 of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46 - Whether the \$500 costs award made against the Appellant is valid.

**Nature de la cause:**

Droit commercial – Intérêt – Taux d'intérêt criminel - Pénalités pour paiement en retard - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en appliquant *Nelson c. C.T.C. Mortgage Corp.* (1984), 16 D.L.R. (4th) 139 (C.A.C.-B.), conf. par [1986] 1 R.C.S. 749? - Les pénalités pour paiement en retard exigées par l'intimée relèvent-elles de l'art. 347 du *Code criminel*, L.R.C (1985), ch. C-46? - L'adjudication de dépens de 500 \$ contre l'appelant est-elle valide?

---

24.3.1998

CORAM: Chief Justice Lamer and L'Heureux-Dubé, Gonthier, Cory, McLachlin, Iacobucci, Major, Bastarache and Binnie JJ.

**Michael Colin Hodgson**

**v. (25561)**

**Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)**

Irwin Koziembrocki, for the appellant.

Ian R. Smith, for the respondent.

S. David Frankel, Q.C., for the intervener the A.G. of Canada.

Joanne Marceau et Jacques Gauvin, pour l'intervenant le procureur général du Québec.

John M. Gordon, for the intervener the A.G. of B.C.

No one appearing for the intervener the A.G. of Alberta (written submission only).

**RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ**

---

**Nature of the case:**

Criminal law - Evidence - Confessions - Whether confession made to complainant's parents was made to persons in authority - Whether accused bears onus of raising issue of voluntariness of confession where confession made to person not ordinarily a person in authority

**Nature de la cause:**

Droit criminel - Preuve - Confessions - Une confession faite aux parents d'une plaignante est-elle faite à des personnes en situation d'autorité? - L'accusé a-t-il la charge de soulever la question du caractère volontaire d'une confession lorsque celle-ci est faite à une personne qui n'est ordinairement pas une personne en situation d'autorité?

---

24.3.1998 (REHEARING / NOUVELLE AUDITION)

CORAM: Chief Justice Lamer and L'Heureux-Dubé, Gonthier, Cory, McLachlin, Iacobucci, Major, Bastarache and Binnie JJ.

**Her Majesty The Queen**

**v. (25435)**

**Sidney Walwyn Wells (Crim.)(B.C.)**

John M. Gordon, for the appellant.

S. David Frankel, Q.C., for the intervener the A.G. of Canada.

Ian R. Smith, for the intervener the A.G. for Ontario.

Joanne Marceau et Jacques Gauvin, pour l'intervenant le procureur général du Québec.

No one appearing, for the intervener the A.G. of Alberta (written submission only).

Patrick D. Angly and David H. Albert, for the respondent.

**RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ**

**Nature of the case:**

Criminal law - Evidence - Confessions - Whether confession made to father of complainant was made to "person in authority" - Who should bear onus of showing that person was a "person in authority" - What is the nature of the onus.

**Nature de la cause:**

Droit criminel - Preuve - Confessions - La confession faite au père du plaignant a-t-elle été faite à une personne en situation d'autorité? À qui appartient la charge de prouver qu'une personne est une personne en situation d'autorité? - Quelle est la nature de la charge?

25.3.1998

CORAM: Chief Justice Lamer and Gonthier, Cory, McLachlin, Iacobucci, Major and Binnie JJ.

**Minister of Finance for the Province of New  
Brunswick et al.**

**v. (25427)**

**Union of New Brunswick Indians et al. (N.B.)**

Bruce Judah, Q.C., for the appellants.

John R. Power, Q.C. and Sandra Phillips, for the  
intervener the A.G. of Canada.

Kenneth J. Tyler and Stewart J. Pierce, for the intervener  
the A.G. of Manitoba.

Patrick G. Foy, Q.C. and Hunter W. Gordon, for the  
intervener the A.G. of B.C.

Robert J. Normey, for the intervener the A.G. of  
Alberta.

P. John Landry and Lewis F. Harvey, for the  
respondents.

John Hurley, for the interveners the Grand Council of  
the Crees, et al.

**RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ**

**Nature of the case:**

Indians - Taxation - Exemption - Personalty on a reserve  
- Whether personal property purchased at an off-reserve  
location by an Indian or an Indian band but intended for  
ownership, possession, use or consumption on a reserve  
falls within the meaning of the words 'situated on a  
reserve' as contained in s.87(1)(b) of the *Indian Act*,  
R.S.C. 1985, c.I-5, and are therefore exempt from  
taxation under the *Social Services and Education Tax  
Act*, R.S.N.B. 1973, c.S-10.

**Nature de la cause:**

Indiens — Fiscalité — Exemption — Biens meubles sur  
une réserve — Les biens meubles acquis par un Indien  
ou une bande indienne à l'extérieur d'une réserve en vue  
d'en jouir, de les utiliser ou de les consommer sur une  
réserve, sont-ils des biens «situés sur une réserve» au  
sens de l'al. 87(1)b) de la *Loi sur les Indiens*, L.R.C.  
(1985), ch. I-5, et sont-ils par conséquent exempts d'une  
taxation en vertu de la *Loi sur la taxe pour les services  
sociaux et l'éducation*, L.R.N.B. 1973, ch. S-10 (la  
«LTSSÉ»)?

---

26.3.1998

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier, Cory, McLachlin, Major, Bastarache and Binnie JJ.

**Stephane Ménard**

**v. (25707)**

**Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)**

**and**

Clayton C. Ruby and Jill Copeland, for the appellant  
Stéphane Ménard.

Gary T. Trotter and Trevor Shaw, for the respondent (in  
Ménard.

**Richard Gerry White**

David E. Harris, for the appellant Richard Gerry White.

v. (25775)

**Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)**

Kenneth R. Campbell and Susan L. Reid, for the respondent (in White and Coté).

and

**Yves Rhéal Côté**

John H. Hale, for the appellant Yves Rheel Coté.

v. (25854)

**Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)**

**RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ**

**Nature of the case:**

Criminal law - Evidence - Consciousness of guilt - Whether the standard jury charge with respect to consciousness of guilt should include an instruction that the reasonable doubt standard applies to evidence of consciousness of guilt - Hearsay - What is the meaning of necessity in the principled approach to the hearsay rule - What is the proper application of the curative proviso s. 686(1)(b)(iii) where the accused has testified - Whether evidence of disposition should be admitted on the basis that it is also part of the narrative.

**Nature de la cause:**

Droit criminel — Preuve — Conscience coupable - L'exposé type au jury relativement à la conscience coupable devrait-il contenir une directive suivant laquelle la norme du doute raisonnable s'applique à la preuve de conscience coupable? - Voir-dire - Quelle est la signification de la nécessité dans la façon rationnelle d'aborder la règle du oui-dire? - Quelle est la bonne façon d'appliquer la disposition réparatrice de l'art. 686(1)b(iii) lorsque l'accusé a témoigné? - La preuve de la disposition devrait-elle être admise sur le fondement qu'elle fait également partie d'un témoignage narratif?

27.3.1998

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier, Cory, McLachlin, Major, Bastarache and Binnie JJ.

**Her Majesty The Queen**

William F. Ehrcke, Q.C., for the appellant.

v. (25738)

Renee M. Pomerance, for the intervener the A.G. for Ontario.

**Henry Gerard Cuerrier (Crim.)(B.C.)**

Douglas J. Stewart and Todd A. McKendrick, for the respondent.

John G. Dives and Harbans K. Dhillon, for the intervener the B.C. Civil Liberties.

Marlys Edwardh and Richard Elliott, for the interveners Canadian AIDS Society et al.

**RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ**

**Nature of the case:**

Criminal law - Aggravated assault - Consent - Whether the Court of Appeal erred in failing to find that where an accused has unprotected sexual intercourse with another person, knowing that he is HIV positive and deliberately deceiving his partner about his HIV status, the consent obtained is vitiated by fraud, is not an informed consent, is vitiated by reason of public policy, or the scope of the consent is exceeded - Whether there was evidence led at trial which is capable in law of supporting a charge of aggravated assault.

**Nature de la cause:**

Droit criminel - Voies de fait graves - Consentement - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en omettant de conclure que, lorsqu'un accusé a une relation sexuelle non protégée avec une autre personne, sachant qu'il est VIH séropositif, et qu'il trompe délibérément l'autre personne quant à son infection, le consentement obtenu est vicié par la fraude, n'est pas un consentement éclairé, est vicié en raison de l'ordre public, ou que la teneur du consentement a été excédée? - La preuve déposée lors du procès pouvait-elle en droit soutenir une accusation de voies de fait graves?

---



The next session of the Supreme Court of Canada commences on April 27, 1998.  
La prochaine session de la Cour suprême du Canada débute le 27 avril 1998.

**The next bulletin of proceedings will be published April 24, 1998 /  
Le prochain bulletin des procédures sera publié le 24 avril 1998**

**CUMULATIVE INDEX -  
APPLICATIONS FOR LEAVE TO  
APPEAL**

**INDEX CUMULATIF - REQUÊTES  
EN AUTORISATION DE POURVOI**

This index includes applications for leave to appeal standing for judgment at the beginning of 1998 and all the applications for leave to appeal filed or heard in 1998 up to now.

Cet index comprend les requêtes en autorisation de pourvoi en délibéré au début de 1998 et toutes celles produites ou entendues en 1998 jusqu'à maintenant.

*01	Refused/Refusée	*A	Applications for leave to appeal
*02	Refused with costs/Refusée avec dépens		filed/Requêtes en autorisation de pourvoi
*03	Granted/Accordée		produites
*04	Granted with costs/Accordée avec dépens	*B	Submitted to the Court/Soumises à la Cour
*05	Discontinuance filed/Désistement produit	*C	Oral Hearing/Audience
		*D	Reserved/En délibéré

CASE/AFFAIRE	Status/ Statut Page	Disposition/ Résultat
2550-9613 <i>Québec Inc. c. Ville de Val D'Or</i> (Qué.), 26176, *02 5.3.98	185(98)	389(98)
2903113 <i>Canada Inc. c. Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec</i> (Qué.), 26256, *B	451(98)	
412316 <i>Alberta Ltd. v. Ernest &amp; Young Inc.</i> (Alta.), 26429, *B	378(98)	
449136 <i>Ontario Inc. v. Clarke</i> (Ont.), 26297, *02 26.2.98	209(98)	346(98)
478649 <i>Ontario Ltd. v. Corcoran</i> (Ont.), 26458, *A	333(98)	
65302 <i>British Columbia Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 26352, *A	332(98)	
<i>A.M.G. v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 26383, *B	411(98)	
<i>A &amp; L Investments Ltd. v. The Queen in right of the Province of Ontario</i> (Ont.), 26395, *02 19.3.98	386(98)	476(98)
<i>Abrahams v. Scott</i> (B.C.), 26224, *02 19.2.98	147(98)	281(98)
<i>Adbusters Media Foundation v. Canadian Broadcasting Corporation</i> (B.C.), 26369, *B	378(98)	
<i>Air Canada v. Ticketnet Corporation</i> (Ont.), 26421, *A	68(98)	
<i>Air Line Pilots Association v. Canadian Airlines International Ltd.</i> (B.C.), 26221, *02 19.3.98	273(98)	460(98)
<i>Allard v. Corporation of the District of Maple Ridge</i> (B.C.), 26467, *A	331(98)	
<i>Arditi c. Nolan</i> (Qué.), 25557, *A	1789(96)	
<i>Arsenault v. The Queen</i> (Crim)(Ont.), 26311, *B	377(98)	
<i>Assurance-vie Desjardins c. Sous-ministre du Revenu du Québec</i> (Qué.), 26382, *A	2(98)	
<i>Athwal v. Minister of Citizenship and Immigration</i> (F.C.A)(B.C.), 26294, *02 12.2.98 75(98)	221(98)	
<i>Aytel Property Management Inc. v. Regional Assessment Commissioner, Region No. 23</i> (Ont.), 26121, *B	411(98)	
<i>Bal v. Attorney General for Ontario</i> (Ont.), 26116, *02 12.2.98	77(98)	225(98)
<i>Balanyk v. Greater Niagara General Hospital</i> (Ont.), 26498, *A	375(98)	
<i>Barrons v. The Queen</i> (Ont.), 26486, *A	374(98)	
<i>Barrouk v. Crowther</i> (Alta.), 26447, *A	180(98)	
<i>Bartels v. The Queen</i> (Ont.), 26482, *A	373(98)	
<i>Bastings-Allard c. Bastings</i> (Qué.), 26079, *02 8.1.98	2179(97)	20(98)
<i>Bazgan v. The Queen</i> (Alta.), 26457, *A	269(98)	

---

<i>Beaulac v. The Queen</i> (B.C.), 26416, *A	67(98)	
<i>Bergeron c. Corps canadien des Commissionnaires</i> (Qué.), 26365, *B	527(98)	
<i>Bergeron c. Union des agents de sécurité du Québec, Métallurgistes Unis d'Amérique, local 8922</i> (Qué.), 26364, *B	526(98)	
<i>Best v. Best</i> (Ont.), 26345, *03 19.3.98	271(98)	462(98)
<i>Beiker v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 26026, *01 26.2.98	207(98)	344(98)
<i>Black v. Ernst &amp; Young Inc.</i> (N.S.), 24792, *A	1188(95)	
<i>Blackburn-Moreault c. Moreault</i> (Qué.), 25776, *A	281(97)	
<i>Blanchard c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 26268, *01 22.1.98	2229(97)	80(98)
<i>Bluebird Footwear Inc. c. General Motors Acceptance Corporation of Canada</i> (Qué.), 24386, *A	1764(94)	
<i>Board of School Trustees of School District No. 46 (Sunshine Coast) v. Sunshine Coast Teachers' Association</i> (B.C.), 26204, *02 12.2.98	12(98)	215(98)
<i>Bradley v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 26308, *02 19.2.98	150(98)	286(98)
<i>Brault c. Fontaine</i> (Qué.), 23953, *A	196(94)	
<i>Brigis v. St. Lawrence Seaway Authority</i> (Ont.), 26427, *A	145(98)	
<i>Brignolio v. Desmarais</i> (Ont.), 25403, *A	1202(96)	
<i>British Columbia Government and Service Employees' Union v. Government of the Province of British Columbia</i> (B.C.), 26274, *03 12.2.98	69(98)	216(98)
<i>British Columbia Hydro and Power Authority v. N.D. Lea &amp; Associates Ltd.</i> (B.C.), 26479, *A	332(98)	
<i>Brohman v. Jonkman</i> (Ont.), 26367, *02 26.2.98	208(98)	345(98)
<i>Brouillette c. Société d'agriculture du Comté de Verchères</i> (Qué.), 25791, *01 26.3.98	415(98)	
<i>Brown v. Royal Bank of Canada</i> (Alta.), 26283, *02 12.3.98	533(98)	
<i>Buxbaum v. Buxbaum</i> (Ont.), 26490, *A	278(98)	425(98)
<i>CP. Containers (Bermuda) Ltd. v. Director of Investigation and Research</i> (Ont.), 26319	374(98)	
	5(98)	232(98)

The applications for an extension of time are granted. The applications for oral hearings are dismissed. An order will go staying the following orders pending the determination of the appeals in *Royal Bank of Canada v. Director of Investigation and Research* (Ont.) (26316); *Canadian Pacific Limited, et al v. Director of Investigation and Research* (Ont.) (26317).

a) The order granted on February 20, 1997 by Farley J. in Ontario Court (General Division) Commercial List File Nos. B55/95F, B55/95G and B55/95H;

b) The order granted on May 21, 1996 by Farley J. in Ontario Court (General Division) Commercial List File No. B55/95F; and

c) The order granted on March 19, 1997 by Farley J. in Ontario Court (General Division) Commercial List File Nos. B55/95B, B55/95F and B55/95M.

<i>Cain v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 26132, *01 8.1.98	2177(97)	18(98)
<i>Canada Post Corporation v. Canadian Union of Postal Workers</i> (Ont.), 26357, *02 19.3.98	335(98)	463(98)
<i>Canadian Imperial Bank of Commerce v. Sovereign Life Insurance Co.</i> (B.C.), 26181, *01 12.2.98	70(98)	212(98)
<i>Canadian Mobile Sign Association v. Corporation of the City of Burlington</i> (Ont.), 26277, *01 19.3.98	271(98)	460(98)

---

<i>Canadian Pacific Ltd. v. Addy</i> (Ont.), 26318	5(98)	232(98)
<p>The applications for an extension of time are granted. The applications for oral hearings are dismissed. An order will go staying the following orders pending the determination of the appeals in <i>Royal Bank of Canada v. Director of Investigation and Research</i> (Ont.) (26316); <i>Canadian Pacific Limited, et al v. Director of Investigation and Research</i> (Ont.) (26317).</p> <p>a) The order granted on February 20, 1997 by Farley J. in Ontario Court (General Division) Commercial List File Nos. B55/95F, B55/95G and B55/95H;</p> <p>b) The order granted on May 21, 1996 by Farley J. in Ontario Court (General Division) Commercial List File No. B55/95F; and</p> <p>c) The order granted on March 19, 1997 by Farley J. in Ontario Court (General Division) Commercial List File Nos. B55/95B, B55/95F and B55/95M.</p>		
<i>Canadian Pacific Ltd. v. Director of Investigation and Research</i> (Ont.), 26317, *03 12.2.98	5(98)	214(98)
<i>Canadian Pacific Ltd. v. Matsqui Indian Band</i> (F.C.A.)(B.C.), 26363, *B	456(98)	
<i>Canadian Radio-television and Telecommunications Commission v. Pearson</i> (Alta.), 26286, *03 12.2.98	148(98)	217(98)
<i>Canadian Standards Association v. Campbell</i> (B.C.), 26433, *A	145(98)	
<i>Caplan v. Minister of Human Resources Development</i> (F.C.A.)(N.S.), 26381, *B	417(98)	
<i>Carpenter Fishing Corporation v. The Queen in right of Canada</i> (F.C.A.)(B.C.), 26484, *A	373(98)	
<i>Cazzetta c. États-Unis d'Amérique</i> (Crim.)(Qué.), 26326, *01 19.3.98	334(98)	462(98)
<i>Chapman v. Webster</i> (Man.), 26468, *A	331(98)	
<i>Cheema v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 26302, *01 26.2.98	202(98)	342(98)
<i>Cheung v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 26327, *B	377(98)	
<i>Chiselita v. The Queen</i> (Alta.), 26471, *A	331(98)	
<i>Church of Scientology of Toronto v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 26177, *B	525(98)	
<i>Citizens' Legal Challenge Inc. v. Attorney General of Ontario</i> (Ont.), 26385, *B	457(98)	
<i>City of Calgary v. Costello</i> (Alta.), 26293, *02 5.3.98	152(98)	396(98)
<i>City of Surrey v. McIntosh Estates Ltd.</i> (B.C.), 26266, *02 19.2.98	69(98)	280(98)
<i>Cloutier c. Automobiles Cloginor Inc.</i> (Qué.), 26253, *02 19.3.98	382(98)	470(98)
<i>Colas c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 26269, *01 5.3.98	273(98)	392(98)
<i>Comité paritaire de l'industrie de l'automobile de la Mauricie c. Gestion Jean-Guy Roy Inc.</i> (Qué.), 26227, *02 5.3.98	206(98)	391(98)
<i>Commission de la santé et de la sécurité du travail c. Caron, Belanger, Ernst &amp; Young Inc.</i> (Qué.), 26192, *02 5.3.98	186(98)	395(98)
<i>Commission scolaire des Patriotes c. Syndicat du personnel de soutien de la Commission scolaire des Patriotes</i> (Qué.), 26495, *A	374(98)	
<i>Commission scolaire Kativik c. Foisly</i> (Qué.), 26390, *A	65(98)	
<i>Coombe v. Constitution Insurance Co. of Canada</i> (Ont.), 26348, *02 12.3.98	189(98)	427(98)
<i>Co-operators General Insurance Co. v. Bapoo</i> (Ont.), 26466, *A	333(98)	
<i>Co-operators General Insurance Co. v. Canada Trustco Mortgage Co.</i> (N.S.), 26445, *A	179(98)	
<i>Co-operators General Insurance Co. v. Melanson</i> (N.B.), 26271, *01 5.3.98	206(98)	391(98)

<i>Corporation of the Town of Wasaga Beach v. Sinclair</i> (Ont.), 26102, *02 12.2.98	76(98)	224(98)
<i>Cousins v. The Queen</i> (Crim.)(Nfld.), 26276, *01 8.1.98	2181(97)	22(98)
<i>Couture v. Lamontagne</i> (Sask.), 26419, *A	144(98)	
<i>D.E. c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 26399, *B	376(98)	
<i>D'Agostino v. The Queen</i> (Alta.), 26455, *A	201(98)	
<i>Dang v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 26285, *01 19.2.98	181(98)	283(98)
<i>Daum v. Schroeder</i> (Sask.), 26004, *A	1095(97)	
<i>Deloitte &amp; Touche Inc. v. The Queen in right of Canada</i> (Sask.), 26413, *B	450(98)	
<i>Deposit Insurance Corporation of Ontario v. Nesbitt, Burns Ltd.</i> (Ont.), 26422, *A	68(98)	
<i>Deschamps c. Procureur général du Canada</i> (C.A.F.)(Qué.), 26154, *02 8.1.98	2180(97)	20(98)
<i>Deschamps Pontiac Buick Ltée c. Monette</i> (Qué.), 26379, *A	4(98)	
<i>Deslauriers c. Ordre des arpenteurs-géomètres du Québec</i> (Qué.), 26301, *02 29.1.98 7(98)	156(98)	
<i>Dicaire c. Commission de l'assurance-emploi Canada</i> (C.A.F.)(Qué.), 26225, *01 5.3.98	275(98)	394(98)
<i>Dixon v. Governor in Council</i> (F.C.A.)(B.C.), 26234, *02 8.1.98	2231(97)	23(98)
<i>Doherty v. Doherty</i> (N.B.), 26411, *B	413(98)	
<i>Donnelly v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 26371, *02 19.3.98	385(98)	475(98)
<i>Dow v. United States of America</i> (Crim.)(B.C.), 26359, *A	447(98)	
<i>Dubois c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 26252, *01 26.2.98	202(98)	343(98)
<i>E.I. Dupont de Nemours and Co. v. United Tire &amp; Rubber Co.</i> (Ont.), 25545, *A	2143(96)	
<i>Easton v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 26353, *A	2226(97)	
<i>Eli Lilly and Co. v. Apotex Inc.</i> (F.C.A.)(Ont.), 26259, *02 8.1.98	2232(97)	24(98)
<i>Ellipse Fiction/Ellipse programme c. Cinévidéo Plus Inc.</i> (Qué.), 26258, *A	1869(97)	
<i>Ellipse Fiction/Ellipse programme c. International Image Services Inc.</i> (Qué.), 26446, *A	179(98)	
<i>Evans v. The Queen</i> (Ont.), 26351, *A	2226(97)	
<i>Fédération des médecins résidents du Québec c. Université de Montréal</i> (Qué.), 26163, *02 12.3.98	149(98)	420(98)
<i>Federation of Women Teachers' Associations of Ontario v. Ontario Human Rights Commission</i> (Ont.), 26431, *A	201(98)	
<i>Ferland v. The Queen</i> (Alta.), 26478, *A	332(98)	
<i>Feuerwerker v. Roodman</i> (Ont.), 26374, *02 19.3.98	383(98)	471(98)
<i>Filzmaier v. Laurentian Bank of Canada</i> (Ont.), 25372, *A	1154(96)	
<i>Fingold v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 26335, *02 26.2.98	207(98)	345(98)
<i>Forrayi v. The Queen</i> (N.S.), 26343, *A	410(98)	
<i>Foster v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 25058, *01 29.1.98	15(98)	161(98)
<i>Francoeur c. Ménard</i> (Qué.), 26222, *02 19.3.98	204(98)	466(98)
<i>Fras v. Jurkojc</i> (Ont.), 26284, *02 12.2.98	14(98)	218(98)
<i>Fraser River Pile &amp; Dredge Ltd. v. Can-Dive Services Ltd.</i> (B.C.), 26415, *A	67(98)	
<i>Free World Trust c. Électro Santé Inc.</i> (Qué.), 26406, *A	66(98)	
<i>French v. Chapman</i> (Ont.), 26368, *02 19.3.98	336(98)	464(98)
<i>Friday v. Bear Island Foundation</i> (Ont.), 26460, *A	332(98)	
<i>Fritz v. Pimm Investments Ltd.</i> (Ont.), 26349, *02 19.2.98	153(98)	288(98)
<i>Gagné c. Lacelle</i> (Qué.), 25267, *A	627(96)	
<i>Gerling Globale compagnie d'assurances générales c. Coopérative d'habitation La Frontalière</i> (Qué.), 26331, *B	454(98)	
<i>Gerling Globale compagnie d'assurances générales c. Services d'hypothèques</i>		

<i>Canada-Vie Ltée</i> (Qué.), 26330, *B	453(98)	
<i>Gernhart v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 26469, *A	331(98)	
<i>Girimonte v. The Queen</i> (Ont.), 26126, *05 27.2.98	404(98)	404(98)
<i>Gladue v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 26300, *03 19.3.98	274(98)	467(98)
<i>Goel v. Minister of Human Resources Development</i> (F.C.A.)(Ont.), 26449, *A	180(98)	
<i>Goel v. Ontario Labour Relations Board</i> (Ont.), 26491, *A	374(98)	
<i>Golub v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 26298, *C	459(98)	
<i>Gray v. The Queen in right of the province of Ontario</i> (Ont.), 26410, *B	528(98)	
<i>Grismer v. British Columbia Council of Human Rights</i> (B.C.), 26481, *A	373(98)	
<i>Grochocki v. Solicitor General of Canada</i> (F.C.A.)(Man.), 26239, *01 29.1.98 7(98)	155(98)	
<i>Guardian Insurance Co. of Canada v. Miller</i> (Alta.), 26214, *02 8.1.98	2231(97)	23(98)
<i>Guyatt v. The Queen</i> (B.C.), 26332, *A	2176(97)	
<i>H. (W.W.) v. The Queen</i> (P.E.I.), 26464, *A	333(98)	
<i>Halifax Insurance Co. v. McMahon</i> (Ont.), 26263, *02 12.2.98	77(98)	226(98)
<i>Hamel c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 26288, *01 12.3.98	270(98)	419(98)
<i>Henderson v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 26299, *01 12.3.98	276(98)	423(98)
<i>Henry v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 26489, *B	448(98)	
<i>Highmark Residences Inc. v. The Queen in right of Ontario</i> (Ont.), 26396, *02 19.3.98	387(98)	476(98)
<i>Hoque v. Montreal Trust Co. of Canada</i> (N.S.), 26393, *02 26.3.98	416(98)	534(98)
<i>Hoyeck c. Banque Laurentienne du Canada</i> (Qué.), 26200, *01 19.3.98	379(98)	468(98)
<i>Hughes v. Pfizer Canada Inc.</i> (F.C.A.)(Ont.), 26485, *A	374(98)	
<i>Ignace v. The Queen</i> (B.C.), 26185, *A	524(98)	
<i>Immeubles Gaston et Rejeanne Inc. c. Caisse populaire de Notre-Dame de Mont Carmel</i> (Qué.), 26172, *02 12.2.98	74(98)	219(98)
<i>Immeubles Gaston et Rejeanne Inc. c. Caisse populaire de Notre-Dame de Mont Carmel</i> (Qué.), 26173, *02 12.2.98	75(98)	220(98)
<i>Intercredit Establishment Vaduz c. Ville de Pincourt</i> (Qué.), 26134, *01 29.1.98 8(98)	157(98)	
<i>Investigation Team of the Canadian Institute of Actuaries v. Kaplan</i> (Alta.), 26290, *02 12.2.98	78(98)	226(98)
<i>J.L.-J.E. v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 26279, *01 8.1.98	2227(97)	19(98)
<i>J.-P.C. c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 26269, *B	273(98)	
<i>James v. The Queen</i> (Alta.), 26405, *A	269(98)	
<i>James &amp; Boyden v. United Kingdom</i> (Ont.), 26378, *A	524(98)	
<i>Johnson v. United States of America</i> (Crim.)(Ont.), 26309, *01 5.3.98	204(98)	389(98)
<i>Jonasson v. Jonasson</i> (B.C.), 26250, *02 22.1.98	6(98)	80(98)
<i>K.V.N.G.W. v. The Queen</i> (N.S.), 26388, *A	4(98)	
<i>Kalin v. City of Calgary</i> (Alta.), 24418, *A	1799(94)	
<i>Kelly c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 26240, *01 12.2.98	72(98)	219(98)
<i>Kieling v. Canadian Pacific Ltd.</i> (Sask.), 26386, *02 12.2.98	72(98)	211(98)
<i>Klevering v. The Queen</i> (F.C.A.)(Crim.)(Ont.), 26436, *02 19.3.98	384(98)	474(98)
<i>Kubicek v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 26334, *02 12.3.98	189(98)	426(98)
<i>Kwan v. The Queen</i> (Man.), 26408, *A	66(98)	
<i>L.C. v. Mills</i> (Crim.)(Alta.), 26358, *03 12.2.98	149(98)	222(98)
<i>L.J.H. v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 26296, *01 29.1.98	9(98)	158(98)

---

<i>L.K. v. Children's Aid Society of Ottawa-Carleton</i> (Ont.), 26244, *01 8.1.98	2177(97)	17(98)
<i>LaBelle v. Law Society of Upper Canada</i> (Ont.), 26488, *A	374(98)	
<i>Lacquaniti v. Devine</i> (Ont.), 25078, *A	4(96)	
<i>Laurendeau c. Université Laval</i> (Qué.), 26453, *A	201(98)	
<i>Laurent Brodeur Inc. c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 26158, *02 8.1.98	2180(97)	21(98)
<i>Lawlor v. Oppenheim</i> (Nfld.), 26212, *03 19.2.98	153(98)	289(98)
<i>Legault c. Minister of Citizenship and Immigration</i> (F.C.A.)(Qué.), 26354, *01 12.3.98	338(98)	422(98)
<i>Lemieux c. Gestion Segi Ltée</i> (Qué.), 26251, *02 5.3.98	205(98)	390(98)
<i>Leonard v. Houle</i> (Ont.), 26440, *A	179(98)	
<i>Lepage v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 26320, *03 19.2.98	76(98)	288(98)
<i>Lessard c. Corporation municipale de Courcelles</i> (Qué.), 26275, *02 26.3.98	414(98)	532(98)
<i>Lienaux v. Campbell</i> (N.S.), 26171, *02 29.1.98	11(98)	160(98)
<i>London Salvage &amp; Trading Co. v. Sunoco Inc.</i> (Ont.), 26241, *02 29.1.98	16(98)	162(98)
<i>Lovelace v. The Queen</i> (Ont.), 26165, *03 12.2.98	2016(97)	224(98)
<i>Lyons v. The Queen</i> (Crim.)(N.B.), 26312, *01 12.3.98	277(98)	424(98)
<i>M.A.G. v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 26255, *01 19.3.98	384(98)	474(98)
<i>M.-J.R. c. M.B.</i> (Qué.), 26347, *02 5.3.98	276(98)	395(98)
<i>M &amp; D Farm Ltd. v. Manitoba Agricultural Credit Corporation</i> (Man.), 26215, *03 12.2.98	71(98)	217(98)
<i>M-Jay Farms Enterprises Ltd. v. Canadian Wheat Board</i> (Man.), 26346, *02 19.2.98 183(98)	284(98)	
<i>Macciocchi v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 26128, *B	376(98)	
<i>MacDonald v. MacDonald</i> (Alta.), 26474, *A	331(98)	
<i>Macdonell c. Flahiff</i> (Qué.), 26502, *A	410(98)	
<i>MacMillan Bloedel Ltd. v. Council of Haida Nation</i> (B.C.), 26434, *A	201(98)	
<i>MacNeil v. MacNeil</i> (B.C.), 26435, *A	145(98)	
<i>Madison Developments Ltd. v. Plan Electric Co.</i> (Ont.), 26397, *B	528(98)	
<i>Mailhot c. Ville du Lac Etchemin</i> (Qué.), 26207, *01 5.3.98	274(98)	393(98)
<i>Malhotra v. Municipality of Metropolitan Toronto</i> (Ont.), 26310, *01 19.3.98	340(98)	473(98)
<i>Maljkovich v. Maljkovich</i> (Ont.), 26420, *A	144(98)	
<i>Malmberg v. Municipal District of Cardston No. 6</i> (Alta.), 26402, *B	525(98)	
<i>Marks v. Oniel</i> (Ont.), 26338, *B	417(98)	
<i>Matthews v. Nowell</i> (Ont.), 26372, *03 19.3.98	272(98)	461(98)
<i>Mazzeo v. The Queen in right of Ontario</i> (Ont.), 26387, *A	373(98)	
<i>McCarthy v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 26344, *01 19.3.98	339(98)	472(98)
<i>McMaster v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 24569, *A	328(95)	
<i>McMichael v. The Queen in right of Ontario</i> (Ont.), 26443, *A	179(98)	
<i>McMynn v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 26242/43, *01 29.1.98	10(98)	160(98)
<i>Mendez v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 26323, *01 12.3.98	188(98)	425(98)
<i>Messer v. Messer</i> (Sask.), 26380, *B	451(98)	
<i>Michalski v. Olson</i> (Man.), 26432, *A	145(98)	
<i>Minister of Economic Development and Tourism v. Municipal Corporation of the City of Yellowknife</i> (N.W.T.), 26337, *02 19.2.98	183(98)	285(98)
<i>Minister of Forests v. MacMillan Bloedel Ltd.</i> (B.C.), 26394, *A	65(98)	
<i>Minister of Health and Community Services v. M.L.</i> (N.B.), 26321, *B	13(98)	
<i>Monette c. Poissant</i> (Qué.), 26322, *02 12.3.98	337(98)	422(98)
<i>Montplaisir c. La Reine</i> (Qué.), 26257, *A	1869(97)	
<i>Multani v. Multani</i> (Ont.), 26245, *02 12.3.98	278(98)	424(98)
<i>Muscillo Transport Ltd. v. Bank of Nova Scotia</i> (Ont.), 26295, *02 12.2.98	79(98)	227(98)

---

---

<i>Naef v. McLean Brothers Fisheries Inc.</i> (Ont.), 26389, *A	373(98)	
<i>Nanaimo Regional General Hospital v. Heinrichs</i> (F.C.A.)(B.C.), 26463, *A	333(98)	
<i>Nelson v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 26130, *01 29.1.98	10(98)	159(98)
<i>New Investors Committee of Mater's Mortgages v. Peat Marwick Thorne Inc.</i> (Ont.), 26179, *02 19.2.98	181(98)	285(98)
<i>Nguyen c. Galbraith</i> (Qué.), 26434, *A	201(98)	
<i>Noskey v. The Queen</i> (Alta.), 26022, *A	1121(97)	
<i>Nourhaghghi v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 26267, *01 19.3.98	335(98)	463(98)
<i>Olah v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 26280, *01 19.2.98	146(98)	282(98)
<i>Olson v. Law Society of Manitoba</i> (Man.), 25959, *02 6.10.97	857(97)	1753(97)
<i>Olson v. Law Society of Manitoba</i> (Man.), 26442, *A	179(98)	
<i>Olson v. The Queen</i> (B.C.), 26505, *A	524(98)	
<i>Ontario Adult Entertainment Bar Association v. Municipality of Metropolitan Toronto</i> (Ont.), 26325, *02 19.2.98	182(98)	283(98)
<i>Othelo c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 26426, *B	449(98)	
<i>Parisé c. Sous-ministre du Revenu du Québec</i> (Qué.), 26072, *02 22.1.98	2230(97)	82(98)
<i>Pascal v. Walker</i> (B.C.), 26186, *A	524(98)	
<i>Pearson c. Procureur général du Canada</i> (Qué.), 24929/30/31, *A	1712(95)	
<i>Pesic v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 26020, *B	1448(97)	
<i>Petro-Canada Inc. c. T.I.W. Industries Ltd.</i> (Qué.), 26223, *02 5.3.98	275(98)	393(98)
<i>Pham v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 26459, *C	530(98)	
<i>Pharmaceutical Manufacturers Association of Canada v. Attorney General of the Province of British Columbia</i> (B.C.), 26260, *02 12.2.98	71(98)	211(98)
<i>Poliquin c. Perron-Malenfant</i> (Qué.), 26451, *A	180(98)	
<i>Pomerleau c. Verge</i> (Qué.), 26270, *02 22.1.98	2229(97)	81(98)
<i>Poulin (Gilles) c. Serge Morency et Associés Inc.</i> (Qué.), 26340, *A	3(98)	
<i>Poulin (Jean-Claude) c. Gilbert</i> (Qué.), 26407, *A	332(98)	
<i>Power Workers' Union v. Lincoln Hydro Electric Commission</i> (Ont.), 26418, *A	68(98)	
<i>Procureur général du Québec c. Dupont</i> (Qué.), 26232, *02 12.3.98	337(98)	421(98)
<i>Procureur général du Québec c. Raby</i> (Qué.), 26238, *02 19.3.98	380(98)	469(98)
<i>Pushpanathan v. Minister of Citizenship and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 25173, *C	210(98)	
<i>Quenneville (Maurice) c. Directeur de la protection de la jeunesse</i> (Qué.), 26477, *A	332(98)	
<i>Quenneville (Stéphane) c. Directeur de la protection de la jeunesse</i> (Qué.), 26476, *A	331(98)	
<i>R. v. Bunn</i> (Man.), 26339, *A	3(97)	
<i>R. v. Drake</i> (Crim.)(P.E.I.), 26201, *01 19.3.98	188(98)	478(98)
<i>R. v. Druken</i> (Crim.)(Nfld.), 26254, *03 12.2.98	73(98)	222(98)
<i>R. v. Foster</i> (Crim.)(Sask.), 25058, *01 29.1.98	161(98)	161(98)
<i>R. c. Grégoire</i> (Crim.)(Qué.), 26226, *03 12.2.98	73(98)	221(98)
<i>R. v. Proulx</i> (Man.), 26376, *A	2(98)	
<i>R. v. R. (R.A.)</i> (Man.), 26377, *A	3(98)	
<i>R. v. Scott</i> (B.C.), 26462, *A	333(98)	
<i>R. v. Sylliboy</i> (Crim.)(N.S.), 21929, *A	1015(90)	
<i>R. v. Walsh</i> (Nfld.), 26329, *A	2175(97)	
<i>R.G.F. v. The Queen</i> (Alta.), 26461, *A	332(98)	
<i>R. in right of Newfoundland v. Wells</i> (Nfld.), 26362, *03 19.3.98	385(98)	478(98)
<i>Rafuse v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 26307, *01 19.3.98	339(98)	472(98)
<i>Richter &amp; Associés Inc. c. Sous-ministre du Revenu du Québec</i> (Qué.), 26272, *B	452(98)	
<i>Ricken Leroux Inc. c. Ministre du Revenu du Québec</i> (Crim.)(Qué.), 26287,		

---



*01 19.3.98	184(98)	465(98)
<i>Ringer v. Centurami</i> (Ont.), 26328, *B	418(98)	
<i>Robert v. The Queen</i> (Ont.), 26120, *A	2096(97)	
<i>Robertson v. Canadian Imperial Bank of Commerce</i> (B.C.), 26448, *A	180(98)	
<i>Rocky Mountain Ecosystem Coalition v. Joint Review Panel</i> (F.C.A.)(Alta.), 25618, *A	1958(96)	
<i>Rodrigue c. Ville de Québec</i> (Qué.), 26438, *A	179(98)	
<i>Roy c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 26452, *01 26.3.98	414(98)	531(98)
<i>Royal Bank of Canada v. Director of Investigation and Research</i> (Ont.), 26315	5(98)	232(98)

The applications for an extension of time are granted. The applications for oral hearings are dismissed. An order will go staying the following orders pending the determination of the appeals in *Royal Bank of Canada v. Director of Investigation and Research* (Ont.) (26316); *Canadian Pacific Limited, et al v. Director of Investigation and Research* (Ont.) (26317).

a) The order granted on February 20, 1997 by Farley J. in Ontario Court (General Division) Commercial List File Nos. B55/95F, B55/95G and B55/95H;

b) The order granted on May 21, 1996 by Farley J. in Ontario Court (General Division) Commercial List File No. B55/95F; and

c) The order granted on March 19, 1997 by Farley J. in Ontario Court (General Division) Commercial List File Nos. B55/95B, B55/95F and B55/95M.

<i>Royal Bank of Canada v. Director of Investigation and Research</i> (Ont.), 26316, *03 12.2.98	5(98)	214(98)
<i>Royal Bank of Canada v. Sprung Instant Structures Ltd.</i> (Alta.), 26392, *B	449(98)	
<i>Saca v. York University</i> (Ont.), 26336, *02 26.2.98	208(98)	388(98)
<i>Samadi v. The Queen</i> (Ont.), 26472, *A	331(98)	
<i>Sansaloni c. Ville de Montréal</i> (Qué.), 26361, *A	373(98)	
<i>Sauve v. Pokorny</i> (Ont.), 26262, *02 29.1.98	12(98)	155(98)
<i>Sawicki v. The Queen</i> (Ont.), 26031, *A	1325(97)	
<i>Schafer v. Attorney General of Canada</i> (Ont.), 26246, *01 29.1.98	15(98)	162(98)
<i>Sengmueller v. Wilson</i> (Ont.), 26235, *02 29.1.98	8(98)	157(98)
<i>Service Employees Union, Local 210 v. Sisters of St. Joseph of the Diocese of London in Ontario</i> (Ont.), 26233, *02 19.2.98	151(98)	287(98)
<i>Sheng v. R. in right of Ontario</i> (Ont.), 26231, *02 8.1.98	2181(97)	22(98)
<i>Shoshana v. Townsgate 1 Ltd.</i> (Ont.), 26412, *A	67(98)	
<i>Shynuk v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25758, *01 12.2.98	952(97)	223(98)
<i>Silbernagel v. Canadian Stevedoring Co.</i> (B.C.), 26291, *02 19.2.98	146(98)	280(98)
<i>Sillipp v. The Queen</i> (Alta.), 26409, *A	67(98)	
<i>Simanek v. Train</i> (Ont.), 26248, *A	1867(97)	
<i>Snake v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25459, *A	1(97)	
<i>Spencer v. Mockler, Allen and Dixon</i> (N.B.), 26496, *A	375(98)	
<i>Standard Life Compagnie d'assurance c. Cyr</i> (Qué.), 26237, *01 19.3.98	380(98)	468(98)
<i>Starret c. Blondeau</i> (Qué.), 26475, *A	331(98)	
<i>Stuart v. Ernst &amp; Young</i> (B.C.), 25964, *A	905(97)	
<i>Sutherland v. The Queen in right of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 26056, *B	1967(97)	
<i>Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 60 c. Ville</i>		

<i>d'Edmundston (N.-B.), 26414, *B</i>	527(98)	
<i>Syndicat des travailleurs(euses) des épiciers unis Métro-Richelieu (CSN) c. E. Chèvrefils &amp; Fils Inc. (Qué.), 26230, *02 12.3.98</i>	336(98)	421(98)
<i>Tele-Direct (Publications) Inc. c. American Business Information, Inc. (F.C.A.)(Qué.), 26403, *A</i>	66(98)	
<i>Théroux c. La Reine (Crim.)(Qué.), 26292, *01 5.3.98</i>	184(98)	388(98)
<i>Thibodeau c. Ville de Sept-Îles (Qué.), 26391, *A</i>	65(98)	
<i>Tremblay c. Ville de Québec (Qué.), 26439, *A</i>	179(98)	
<i>Tremblay &amp; Compagnie Syndics et Gestionnaires Ltée c. Sous-ministre du Revenu du Québec (Qué.), 26272, *B</i>	452(98)	
<i>Tsawwassen Indian Band v. Corporation of Delta (B.C.), 26273, *02 26.2.98</i>	203(98)	342(98)
<i>Turgeon c. Ville de Plessisville (Qué.), 26341, *B</i>	455(98)	
<i>Turner v. The Queen (Crim.)(N.B.), 26264, *01 19.2.98</i>	152(98)	287(98)
<i>Union des employés de commerce, local 501, T.U.A.C. c. Arkwright Boston Manufacturers Mutual Insurance Co. (Qué.), 26401, *A</i>	144(98)	
<i>Unishare Investments Ltd. v. The Queen (Ont.), 26350, *01 19.3.98</i>	277(98)	477(98)
<i>United Food and Commercial Workers International Union, Local 1288P v. Allsco Building Products Ltd. (N.B.), 26203, *03 12.2.98</i>	2227(97)	213(98)
<i>United Food and Commercial Workers, Local 1518 v. Kmart Canada Ltd. (B.C.), 26209, *03 12.2.98</i>	2228(97)	213(98)
<i>University of Saskatchewan v. Fireman's Fund Insurance Co. of Canada (Sask.), 26370, *02 19.3.98</i>	340(98)	473(98)
<i>Vacation Brokers Inc. v. Patterson (Ont.), 26306, *02 29.1.98</i>	14(98)	158(98)
<i>Van der Meulen v. Veterinary Medical Board of Manitoba (Man.), 26289, *02 26.2.98</i>	203(98)	
<i>Vancouver Port Corporation v. Seaport Crown Fish Co. (B.C.), 26483, *A</i>	373(98)	
<i>Varma v. Canada Labour Relations Board (F.C.A.)(Ont.), 26487, *A</i>	374(98)	
<i>Vaughan v. The Queen as represented by the Ontario Criminal Code Review Board (Ont.), 26342, *A</i>	144(98)	
<i>Vidal c. La Reine (Crim.)(Qué.), 26205, *01 8.1.98</i>	2178(97)	19(98)
<i>Ville de Chambly c. Gagnon (Qué.), 26195, *03 19.3.98</i>	187(98)	466(98)
<i>Villeneuve c. Procureur général du Québec (Qué.), 26499, *A</i>	410(98)	
<i>Wal-Mart Canada Inc. v. United Steelworkers of America (Ont.), 26355, *B</i>	412(98)	
<i>Warren v. The Queen (N.W.T.), 26216, *A</i>	2225(97)	
<i>Washington v. The Queen (Ont.), 26366, *A</i>	201(98)	
<i>Weisfeld v. The Queen (F.C.A.)(B.C.), 24334, *A</i>	1595(94)	
<i>Weiss v. Attorney General of Canada (F.C.A.)(Ont.), 26092, *01 26.3.98</i>	534(98)	534(98)
<i>Westbank First Nation v. British Columbia Hydro and Power Authority (B.C.), 26450, *A</i>	180(98)	
<i>Western Surety Co. v. Sobeys Inc. (N.B.), 26470, *A</i>	333(98)	
<i>Whitney v. The Queen (Crim.)(Ont.), 26333, *01 12.3.98</i>	270(98)	419(98)
<i>Wild v. The Queen (B.C.), 26384, *A</i>	4(98)	
<i>Wilder v. Wolch (Man.), 26375, *B</i>	456(98)	
<i>Wong v. The Queen (Sask.), 26465, *A</i>	333(98)	
<i>Yake v. Law Society of Alberta (Alta.), 26360, *A</i>	144(98)	
<i>Zink c. Graybec Immobilier Inc. (Qué.), 26314, *03 19.3.98</i>	383(98)	470(98)
<i>Zündel v. Minister of Citizenship and Immigration (F.C.A.)(Crim.)(B.C.), 26417, *A</i>	68(98)	

## CUMULATIVE INDEX - APPEALS

## INDEX CUMULATIF - POURVOIS

**This index includes appeals standing for judgment at the beginning of 1998 and all appeals heard in 1998 up to now.**

**Cet index comprend les pourvois en délibéré au début de 1998 et tous ceux entendus en 1998 jusqu'à maintenant.**

- \*01 dismissed/rejeté  
 \*02 dismissed with costs/rejeté avec dépens  
 \*03 allowed/accueilli  
 \*04 allowed with costs/accueilli avec dépens  
 \*05 discontinuance/désistement

CASE/AFFAIRE	Hearing/ Audition Page	Judgment/ Jugement
<i>Adrien v. Zitrer, Biblin and Associates Inc.</i> (Ont.), 24711, 03 22.1.98	1859(97)	97(98)
<i>Apotex Inc. v. Eli Lilly and Co.</i> (F.C.A.)(Ont.), 25348	94(98)	
<i>Apotex Inc. v. Merck Frosst Canada Inc.</i> (F.C.A.)(Ont.), 25419	94(98)	
<i>Attorney General for Ontario v. M.</i> (Ont.), 25838	489(98)	
<i>Attorney General of Canada v. Schreiber</i> (F.C.A.)(Alta.), 26039	540(98)	
<i>BC Gas Utility Ltd. v. Westcoast Energy Inc.</i> (F.C.A.)(B.C.), 25259, *02 19.3.98	2037(97)	492(98)
<i>Bekoe v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25615, *01 30.1.98	196(98)	196(98)
<i>Bisson c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 25821, *03 19.2.98	196(98)	298(98)
<i>Canadian Egg Marketing Agency v. Pineview Poultry Products Ltd.</i> (N.W.T.), 25192	490(98)	
<i>Canadian Human Rights Commission v. Canadian Liberty Net</i> (F.C.A.)(Crim.)(Ont.), 25228	2196(97)	
<i>Canderel Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 24663, *04 12.2.98	2161(97)	233(98)
<i>Caslake v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 25023, 01 22.1.98	2036(97)	97(98)
<i>Charemski v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 26033, *01 26.2.98	356(98)	405(98)
<i>Commission d'appel en matière de lésions professionnelles c. J.M. Asbestos Inc.</i> 25617, *04 23.2.98	354(98)	354(98)
<i>Consolidated Maybrun Mines Ltd. v. The Queen</i> (Ont.), 25326	174(98)	
<i>Consortium Developments (Clearwater) Ltd. v. Corporation of the City of</i> <i>Sarnia</i> (Ont.), 25604, *02 16.3.98	488(98)	488(98)
<i>Continental Bank Leasing Corporation v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 25532	171(98)	
<i>Côté v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25854	544(98)	
<i>Dancorp Developments Ltd. v. Metropolitan Trust Co. of Canada</i> (B.C.), 25355	540(98)	
<i>Dixon v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 25834, *01 19.2.98	2194(97)	297(98)
<i>Dowling v. City of Halifax</i> (N.S.), 25493, *04 20.1.98	93(98)	169(98)
<i>Duha Printers (Western) Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A.)(Man.), 25513	488(98)	
<i>Éditions Vice Versa Inc. c. Aubry</i> (Qué.), 25579	2195(97)	
<i>Fontaine v. Insurance Corporation of British Columbia</i> (B.C.), 25381, hearing and judgment 14.11.97; reasons delivered 19.3.98	493(98)	493(98)
<i>Garland v. Consumers' Gas Co.</i> (Ont.), 25644	541(98)	
<i>Gauthier c. Corporation municipale de la ville de Lac Brôme</i> (Qué.), 25022	2162(97)	
<i>Hall c. Sous-ministre du revenu du Québec</i> (Qué.), 25369, hearing and judgment 3.12.97; reasons delivered 12.2.98	234(98)	234(98)
<i>Hodgson v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25561	541(98)	
<i>Horne v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25240, *01 23.1.98	169(98)	169(98)
<i>Ikea Ltd. v. The Queen</i> (B.C.), 25674, *02 12.2.98	2161(97)	234(98)
<i>Judges of the Provincial Court of Manitoba v. The Queen in right of the</i> <i>Province of Manitoba</i> (Man.), 24846	92(98)	
<i>Law v. Minister of Human Resources Development</i> (F.C.A.)(B.C.), 25374	93(98)	
<i>Lucas v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 25177	1859(97)	

<i>Malott v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25613, *01 12.2.98	1857(97)	233(98)
<i>Maracle v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 26034, *01 23.1.98	170(98)	170(98)
<i>McQuaid v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 25833, *01 19.2.98	2194(97)	297(98)
<i>Ménard v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25707	543(98)	
<i>Minister of finance for the Province of New Brunswick v. Union of New Brunswick Indians</i> (N.B.), 25427	543(98)	
<i>Neuman v. The Queen</i> (F.C.A.)(Man.), 25565	173(98)	
<i>Nijjar v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25987, *01 27.2.98	406(98)	406(98)
<i>Novopharm Ltd. v. Eli Lilly and Co.</i> (F.C.A.)(Ont.), 25402	94(98)	
<i>Pushpanathan v. Minister of Citizenship and Immigration</i> (Ont.), 25173	1855(97)	
<i>R. v. Al Klippert Ltd.</i> (Alta.), 25670	174(98)	
<i>R. v. Campbell</i> (Alta.), 24831	92(98)	
<i>R. v. Continental Bank of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 25521	171(98)	
<i>R. v. Cuerrier</i> (Crim.)(B.C.), 25738	544(98)	
<i>R. v. N.G.H.</i> (Crim.)(B.C.), 25705, *03 27.2.98	405(98)	405(98)
<i>R. v. Poirier</i> (Crim.)(P.E.I.), 25886, *01 22.1.98	95(98)	95(98)
<i>R. v. Wells</i> (Crim.)(B.C.), 25435	542(98)	
<i>R. West and Associates v. Telecom Leasing Canada (TLC) Ltd.</i> (B.C.), 25193, *04 12.2.98	1759(97)	233(98)
<i>Reference concerning certain questions relating to the secession of Quebec from Canada</i> (Ont.), 25506	295(98)	
<i>Reference re the remuneration of Judges of the Provincial Court of Prince Edward Island</i> (P.E.I.), 24508	92(98)	
<i>Retail, Wholesale and Department Store Union v. Battlefords and District Co-Operative Ltd.</i> (Sask.), 25366	172(98)	
<i>Retail, Wholesale and Department Store Union v. Canada Safeway Ltd.</i> (Sask.), 25356	172(98)	
<i>Robart v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 25832, *01 19.2.98	2194(97)	297(98)
<i>Rose v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25448	356(98)	
<i>Shalaan v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 26029, *01 28.1.98	173(98)	173(98)
<i>Skinner v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 25831, the appeal from the conviction for the assault of Darren Watts is allowed 19.2.98	2194(97)	297(98)
<i>Smith v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 25822, the appeal from conviction for the assault of Darren Watts is dismissed; the appeal from conviction for the assault on Rob Gillis is allowed 19.2.98	2194(97)	297(98)
<i>Succession Clément Guillemette c. J.M. Asbestos Inc.</i> (Qué.), 25617, *04 23.2.98	354(98)	354(98)
<i>Thomson Newspapers Co. v. Attorney General of Canada</i> (Ont.), 25593	1855(97)	
<i>Toronto College Park Ltd. v. The Queen</i> (Ont.), 25559, *04 12.2.98	2161(97)	234(98)
<i>Vancouver Society of Immigrant &amp; Visible Minority Women v. Minister of Revenue</i> (F.C.A.)(B.C.), 25359	354(98)	
<i>Vriend v. The Queen in right of Alberta</i> (Alta.), 25285	1992(97)	
<i>White v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25775	544(98)	
<i>Williams v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25375	355(98)	

## DEADLINES: MOTIONS

## DÉLAIS: REQUÊTES

---

### BEFORE THE COURT:

Pursuant to Rule 23.1 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the following deadlines must be met before a motion before the Court can be heard:

**Motion day** : **May 4, 1998**  
Service : April 27, 1998  
Filing : April 20, 1998  
Respondent : April 9, 1998

**Motion day** : **June 1, 1998**  
Service : May 25, 1998  
Filing : May 15, 1998  
Respondent : May 8, 1998

### DEVANT LA COUR:

Conformément à l'article 23.1 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les délais suivants doivent être respectés pour qu'une requête soit entendue par la Cour :

**Audience du** : **4 mai 1998**  
Signification : 27 avril 1998  
Dépôt : 20 avril 1998  
Intimé : 9 avril 1998

**Audience du** : **1 juin 1998**  
Signification : 25 mai 1998  
Dépôt : 15 mai 1998  
Intimé : 8 mai 1998

---

## DEADLINES: APPEALS

The Spring Session of the Supreme Court of Canada will commence April 27, 1998.

Pursuant to the *Supreme Court Act* and *Rules*, the following requirements for filing must be complied with before an appeal can be inscribed for hearing:

### 1. WHERE NOTICE OF APPEAL FILED BEFORE OCTOBER 29, 1997:

**Case on appeal** must be filed within three months of the filing of the notice of appeal.

**Appellant's factum** must be filed within four months of the filing of the notice of appeal.

**Respondent's factum** must be filed within eight weeks of the date of service of the appellant's factum.

**Intervener's factum** must be filed within four weeks of the date of service of the respondent's factum, unless otherwise ordered.

### 2. WHERE NOTICE OF APPEAL FILED ON OR AFTER OCTOBER 29, 1997:

**Appellant's record; appellant's factum; and appellant's book(s) of authorities** must be filed within four months of the filing of the notice of appeal.

**Respondent's record (if any); respondent's factum; and respondent's book(s) of authorities** must be filed within eight weeks of the date of service of the appellant's factum.

**Intervener's factum and intervener's book(s) of authorities**, if any, must be filed within four weeks of the date of service of the respondent's factum, unless otherwise ordered.

**Parties' condensed book**, if required, must be filed on or before the day of hearing of the appeal.

Please consult the Notice to the Profession of October 1997 for further information.

**In all cases**, the Registrar shall inscribe the appeal for hearing upon the filing of the respondent's factum or after the expiry of the time for filing the respondent's factum.

## DÉLAIS: APPELS

La session de printemps de la Cour suprême du Canada commencera le 27 avril 1998.

Conformément à la *Loi sur la Cour suprême* et aux *Règles*, il faut se conformer aux exigences suivantes avant qu'un appel puisse être inscrit pour audition:

### 1. SI L'AVIS D'APPEL EST DÉPOSÉ AVANT LE 29 OCTOBRE 1997:

**Le dossier d'appel** doit être déposé dans les trois mois du dépôt de l'avis d'appel.

**Le mémoire de l'appellant** doit être déposé dans les quatre mois du dépôt de l'avis d'appel.

**Le mémoire de l'intimé** doit être déposé dans les huit semaines suivant la signification de celui de l'appellant.

**Le mémoire de l'intervenant** doit être déposé dans les quatre semaines suivant la signification de celui de l'intimé.

### 2. SI L'AVIS D'APPEL EST DÉPOSÉ LE 29 OCTOBRE 1997 OU APRÈS CETTE DATE:

**Le dossier de l'appellant, son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine** doivent être déposés dans les quatre mois de l'avis d'appel.

**Le dossier de l'intimé (le cas échéant), son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine** doivent être déposés dans les huit semaines suivant la signification de ceux de l'appellant.

**Le mémoire de l'intervenant et son recueil de jurisprudence et de doctrine**, le cas échéant, doivent être déposés dans les quatre semaines suivant la signification de ceux de l'intimé.

**Le recueil condensé des parties**, le cas échéant, doivent être déposés au plus tard le jour de l'audition de l'appel.

Veillez consulter l'avis aux avocats du mois d'octobre 1997 pour plus de renseignements.

**Dans tous les cas**, le registraire inscrit l'appel pour audition après le dépôt du mémoire de l'intimé ou à l'expiration du délai de signification du mémoire de l'intimé.



---

**THE STYLES OF CAUSE IN THE PRESENT TABLE ARE THE STANDARDIZED STYLES OF CAUSE (AS EXPRESSED UNDER THE "INDEXED AS" ENTRY IN EACH CASE).**

**Judgments reported in [1997] 3 S.C.R. Part 5**

Citadelle General Assurance Co. v. Lloyds Bank Canada, [1997] 3 S.C.R. 805

Godbout v. Longueuil (City), [1997] 3 S.C.R. 844

Gold v. Rosenberg, [1997] 3 S.C.R. 767

**Judgments reported in [1997] 3 S.C.R. Part 6**

Delgamuukw v. British Columbia, [1997] 3 S.C.R. 1010

R. v. Bablitz, [1997] 3 S.C.R. 1005

R. v. Charland, [1997] 3 S.C.R. 1006

R. v. Feeney, [1997] 3 S.C.R. 1008

R. v. Kudmani, [1997] 3 S.C.R. 1142

R. v. Labrecque, [1997] 3 S.C.R. 1001

R. v. Skalbania, [1997] 3 S.C.R. 995

S. (L.) v. S. (C.), [1997] 3 S.C.R. 1003

Winnipeg Child and Family Services (Northwest Area) v. G. (D.F.), [1997] 3 S.C.R. 925

**LES INTITULÉS UTILISÉS DANS CETTE TABLE SONT LES INTITULÉS NORMALISÉS DE LA RUBRIQUE "RÉPERTORIÉ" DANS CHAQUE ARRÊT.**

**Jugements publiés dans [1997] 3 R.C.S. Partie 5**

Citadelle (La), Cie d'assurances générales c. Banque Lloyds du Canada, [1997] 3 R.C.S. 805

Godbout c. Longueuil (Ville), [1997] 3 R.C.S. 844

Gold c. Rosenberg, [1997] 3 R.C.S. 767

**Jugements publiés dans [1997] 3 R.C.S. Partie 5**

Delgamuukw c. Colombie-Britannique, [1997] 3 R.C.S. 1010

Office des services à l'enfant et à la famille de Winnipeg (Région du Nord-Ouest) c. G. (D.F.), [1997] 3 R.C.S. 925

R. c. Bablitz, [1997] 3 R.C.S. 1005

R. c. Charland, [1997] 3 R.C.S. 1006

R. c. Feeney, [1997] 3 R.C.S. 1008

R. c. Kudmani, [1997] 3 R.C.S. 1142

R. c. Labrecque, [1997] 3 R.C.S. 1001

R. c. Skalbania, [1997] 3 R.C.S. 995

S. (L.) c. S. (C.), [1997] 3 R.C.S. 1003



SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE  
CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

REVISED

- 1997 -

OCTOBER - OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	M 6	7	8	9	10	11
12	H 13	14	15	x 16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

NOVEMBER - NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	M 3	4	5	6	7	8
9	10	H 11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23						
30	24	25	26	27	28	29

DECEMBER - DECEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	M 1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	*	12
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	H 25	H 26	27
28	29	30	31			

- 1998 -

JANUARY - JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				H 1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

FEBRUARY - FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	M 2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

MARCH - MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	MV 2	V 3	V 4	V 5	V 6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

APRIL - AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	H 10	11
12	H 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

MAY - MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
R 3	M 4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	H 18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

JUNE - JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	M 1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Sittings of the court:  
Séances de la cour:

Motions:  
Requêtes:

Holidays:  
Jours fériés:



17 sitting weeks / semaines séances de la cour  
78 sitting days / journées séances de la cour  
7 motion and conference days /  
journées requêtes, conférences  
3 holidays during sitting days /  
jours fériés durant les sessions